

COLOSENSES

Pabloou Colosapienag ěsap phã deepüitarr

Chi phãtarr. Chamug cartajã ĩchab Efesios düi Filipensejö ich jöoi Pabloou cárcel deg simua phãtarrau (1:24; 4:18). Āb sim ĩchab cárcel deg simua agjö ichdëu Filemonag phãtarr. Mag jöoi Filemón Colosapierr ajim aajem. Makhun carta thum jayapwe Tiquico Onésimo düi päiwi am gaau deepüitarrau (4:7-9).

Chijã khun atheeta phãjĩ. Pabloou ũurwai Colosaam iglesia ee maestronaan anumta sñi sëukha nem jaau nurrjëm khunjã nam ajim aajem. Makhunau ag eyaajã khaba sñi parhoob nem jaau namua üu chadcha ükha durrum khundam warag khaibagta wau wënnurrajim anaabá. Magta Pabloou Colosapien chi ükha durrarr khunag mug ěsapdam phã deepüijim aajem, mag nurrjëm khunag uduur amach khũgur aum ugua.

Amau jaauwai Cristo iek ükha nam khunaujã angelnaan chi thiernaan ügthar numugta jëeju aai nam a jaaujeejim anum. Mag nam düi ĩchab dich mehëujã phurbichpinaa tagam ley Moiseeu phã phatarrjã urkhaju aai nam aajeejim aajem. Mam magpaijã khaba, amau nem khaigbacha jaaujerran, õrag jaauwaijã Jesús chan Ēwandam khaba sñi angeljöpaita sim a jaaujeejim anaabá, warag i serbiibag phë nam iekhau.

Khan jawaag aji. Mag sīi nem agchajã jaaubā nurrjēm khūnag ūu maach peerduajem iek ūkha durrum khūn khūgurpimaaugaata Pabloou amag ajapha jaaujim, jāga sierrú Cristo maimua khani jāgī mag Cristoou maach kōit (1:15-23; 2:8-3:4). Biblia gaai libro khapan thūnūm gaai mag iek jarkhiin, mūg Colosenses gaai jaau sim khāai ajapcha jaau sīsidūm oobaju.

Mūg carta Colosapienag deepūitarr thūerwai peer Efesopienag deepūitarrjō paimū sim, khīirjug dakha naawai. Mag naab mamū, chi tema chaar amau jaau nūmūn khīethuupai sīsidūm. Efesios gaai chi carta ěntēr oowai, jāga maach Cristo iek ūkha nūm khūnta i morkhanaa i iglesiakha nū a simta jaau sim. Maimua jūrr mūg Colosenses gaai jaauwai, Cristo Ēwandamkhanaa ichta mag iglesia Pōr aawai ichdēupaita ōor ich aar ōbērju ayaa apiejem a sim.

Salud

¹⁻²Mūn Pabloou, ich Ēwandamau khōsi sierrjō ich Jesucristooucha ich i jaaumkhīir jūr autarr. Muata mūg ěsap phā deepūi chirūm, Colosas phōbōr ee Cristo iekta ogdūba ūkha durrum gaaimua Ēwandam ōorkha nūm khūnag. Mua pāar kōit maach Aai Ēwandamag jēu chiraaajem, ūu dūrrcha pāar eeg oonaa pāar khōinaa phē wai sīemkhīir. Maach ermano Timoteo mūig mū dūi sim; i iek iruajā pārag salud aajem.

Pabloou chi ūkha durrum khūn kōit Ēwandamag jēujerr

3-4 Mau marag jaaucheewai mag pãrau Jesu-cristo iek pãachdëu thãraucha ùkhatarrta ogdaba ùkha num dúi ìchab thum Êwandam õorkha thunum khun dúiã agdaujõ kha khõsi num a ùr naawai, pãar kõiit maach oraa numpierr Êwandamagta ùu ajim a durraajem, ajapcharan maach Põr Jesu-cristo Ayagma.

5 Marau khaphu num, mag chadcha thum agdaujõ wir aigjã pãach khapeen daupii numun, pãachjã thum Êwandamau ich aar auwi ich mag i dúi nũisiju khaphu num gaaimuata mag num. Warrcha chadcharam iek pãachdëu ùrwi ùu peerdu nũisierr edwe Êwandamau pãach ich dúi mag phë auujã khaphu ajierram.

6 Ich jãg pãachig jaaubaawai pãrau ùkhatarr iekpaita ìchab deum khun eejã durrierr aaidumam. Mag jaau num ùrwi ùkhamam khunã khapaana paaukhamam dúi ìchab õor põoma warr amach khaigba wẽnũrraajerr khĩirjug isegwi õor wãjãaunag paaukha thunum, ich jãg ùu Êwandamau chadcha ich garmua maach khõsi aajem iek jaau num ùrwi pãachdëu ùkhatarrjõ. Pãrau khaphu num, mag Êwandamau ich garmua maach khõsi aajemun chadcharau.

7 Ich magta maach khodam Epafras maadëu i iigjemua pãrag jaaujim, pãrag ich mag iek jaau siethuurwai. Pãrau khaphu num, iruajã ìchab pãachig Cristo iek jaau num gaaita ogdaba ich jãg jëedu khitaajem.

8 Ich Epafrauta mag Êwandam Akharau pãrag pãach ee agdaujõ pãach khapeen daupii api simjã mau maar aar jaauchëjim.

9 Maguata maachdëu mag ùr autarr aigmua warag ruaba Ëwandamagta jëeu naajem pãar kōit, ich khīirjugta pãrag deemkhīir; maagwai ichdëuta ïchab ich Ëwandamau nem waupim khōsimjã thumaa pãachig khaphu apimkhīir.

10 Irgta pãar kōit jëeujem, chadcha maach Pör Cristo dënkha num khunjö pãach nem wau numpierr irua nem khōsimta wau numua dich khapeen dui nem ajapha aju ayaamjã waub khaba waumkhīir; mag nem wau num gaaimua warag ich Ëwandamjã ajarcha pãachig khap amkhīir.

11 Agjö jëeujem ïchab, ich Ëwandam thumaam khun khāijã jua theeg sierrumagta ich jua theeg pãach gaai phës deebarmua pãach ich dui ubu naamkhīir, maagwai bur abarm gaaimua phithurg aadep awiajã magumjã juapadam thethe awat naamkhīir.

12 Maagwai pãrau onee ich Jōoi chi Ayagjã uu ajim aju. Ichdëuta pãachjã warm khun agjö ya ukha wënum khun dui āba ich aar auju ayaa apüinaa pãach ich dënkha naawai pãar duijã uu aju.

13 Meperau maach si khimie durrag phë arraag ichta maach khāi urpai sierrjã, uu ich Ëwandamauta maach peerdu auwia jurr ich lewaa ichdëu jāsene aajemta maach Pörkhapijim,

14 ich Ëwandam dui maach iekkhör pöm narrjã ichdëuta ich bagau maach pekau chugpaapüiwia ich dënkha autarr aawai.

Cristoou ich thōopibarmua Ëwandam dui khōinaa apitarr

15 Ëwandam chan maadëu pöd ooba aajem, mamu Cristo ich Aai dui khīir āba sierraawai uu i gaaimua

khaphu nam jāga s̄errú Ēwandam chi Aaijā. Ichta nem thum ompaaju nawe ich Aai d̄ui s̄ierr aawai ichta nem thum thunam Pörkha s̄ierram.

16 Nem thum maadēu daúa oonaa pöd ooba aajempa mug jēb gaaīm maimua ügtharm magwe thunamjā Ēwandamau i gaaimuata ompaajim: reinaan, maimua edjā eem magwe Ēwandam chognaanjöm; magum khunta amachta ürpainaa iek theegnaa jua theeg s̄isidum khunjä ichdēuta thum ompaajim, magum khunagjā ichdēu ig simjō ich ipierraa amkh̄ir.

17 Ich Cristoon mag nem thum mug thunam ompaaju nawe s̄ierram; ichdēuta mag nem kh̄ir pogkhe thunamjā thum amach s̄isid ajupierr s̄iumajim.

18 Mam magpaijā khaba, ich Cristota iglesia Pöröu, maagwai j̄urr chi iglesia s̄i i morou. Mag ichta warrgarwe s̄ierrarrjō, iiu phiidujū aigjā ichta ïchab nacha phiidujim, magbarm gaaimua nem thum thunam khāaijā ichta ürpainaa ichta ïchab mag chi phiidutkhaju khun d̄uijā ich mag chi Pörkha s̄ierraag.

19 Ēwandamau ich Iewaa Cristota päijim, ich Iewaa ðor kh̄ir thegbarm gaaimua ichchata ðor ee s̄ieichemjō amkh̄ir. Mag wounag pawiajā ichi-ita agtha ich Aai d̄ui simjō ich mag Ēwandamkha s̄ierrajim.

20 I gaaimuata ïchab mug durr gai thum ðor thunamjā amach pekau gaaimua Ēwandam d̄ui iekkhōr wai narrjā ügtharm magwe thunam khunpa ich d̄ui khōinaa naapiju aai apijim. Īs mag i d̄ui khōinaa namun, Cristoou maach peerdu

awaag ich bag pakuls gaai ärpitarr gaaimuata mag i dui khõinaa num.

²¹ Warr pãrau Ēwandam khaugba aawain pãran chadcha okhoo naajim, mag pãach khaibag gaaimua i dui iekkhõr paar narr aawai.

²² Pari is ya magba, ich garmuata jürr ich dui khõinaa phë wai sim, mag Cristo wounag pawiduraa ich thõopitarr gaaimua. Mag paar ich dui khõinaa apitarran, ich atheepai nem wau wënarumua büürjã pekau chukhu, kulp chukhu ich aar phë awaagau.

²³ Pari mag büürjã kulp chukhu ich aar pãach phë aupiegan, ich mag pãachdëu ükhatarr iek gaaita ubanaa ichab pãachdëu maach peerduajem iek ükhatarr edwe ich dui ich mag nwisijujã khaphu nwisier khüirjugta khüir okhooba wai wënarraju aai num. Ich mug maach peerduajem pãrau ürtarr iekpaita ichab durрпиerr jaau num; mächdëujã ich ag iekta jaau khitaajem.

Pablo phidag judionaan khabam khun ee

²⁴ Mag maach peerduajem iek jaau chitum gaaimuata mun mug dau aphu preso chirum. Mamu mäch mug chirumjã jürr pãachta üu amkhüir aawai mag aphu chirab mamu onee chiraajem. Mäch mug wai num gaaimuata, ich jãg Cristoou iglesia ich morkha sim athee ich dau aphu wai naawai äwattarrjõ, mächdëujã agjõ i dënjõ aju êkha chiraajem.

²⁵ Mua khaphu chirum, Ēwandamau manta ich iek ükha num khun juag oojemkha wai sim, paar maar meeun khabam khunpa üu amkhüir. Mag phidagta ichdëu murg deetarr aawai maach

peerduajem iekta meerba muan thum jaaumaa-
jem;

²⁶ ajapcharan warrgarwe Ĕwandamau ich mag
bũurjã õrag jaauba s̃i ichdẽupai khaphũ wai
s̃ierrma; magtarr ĩsta ya ich dẽnkha num khũunag
khaugpibarm.

²⁷ Magta pãarjã i dẽnkha num khũun aawai
maar meeun judionaan khaba awiajã Ĕwandamau
pãragjã khaphũ apibarm, jãga mag Cristo maach
thãar ee siejemta mug atag ugthar paaukhawijã oo
wai wẽnũrraju.

²⁸ Mag Cristota muan s̃i ikhõrjã khaba õrag jaau
khitaajem, ich Ĕwandamau mũchig khĩirjug deetar-
rdamau am wawimamua; ajapcharan Cristoog s̃i
khaibag chukhu ajappa khithẽemta irig ich jua
eecha phẽdeegma.

²⁹ Magaag atheeta mũun maach peerduajem iek
jaau chirũm, magaagjã ich Cristo jua theeg mũ
gaai simuata mag jaaupi s̃iewai.

2

¹ Mũch mag chirũmuata pãrag khap apim khõsi
chirũm, chadcha dũrrcha Ĕwandamag jẽeu chiraa-
jem pãar kõit, Laodicea iglesia eem khũun kõit,
maimua khĩircha mũchdẽu ooba aajem khũun
kõitpa jẽeub khaba jẽeu chiraaajem.

² Mag Ĕwandamag jẽeu num gaaita ogdũba chi-
raajemũn, pãach thãar onee amkhĩrau, ich jãg
agdaujõ dich khapeen kha khõsi wẽnũrrũmua
warag khĩirjug paarpamaawai Ĕwandamau ich ap-
paimua khaphũ s̃ierrta pãachdẽujã ajapcha khaug-

mamkhîir; ajapcharan pãar maar meeun khabam khũnagjã Cristota ajapcha khap amkhîirma.

³ Åba mag Cristo khaphu num gaaimuata chadcha ichdëu nem waupim khõsimjã waau khaphu waaujem.

⁴ Mua mag chirumun, pãachig äbmua khâijã i wajaug aadee iwiir äbamugjã sîi pãach khũgurpimaaugauta mag chirum.

⁵ Chadcha khîircha chan pãar aar khaba chirab mamu, mu akharan pãar aar simjõ sim. Magua îchab mu onee chirum, mag pãrau nem parhooba wauba sîi pãachdëu Cristo iek ükha num gaaita ubu num a ûr chiraawai.

Cristo gaaimua Êwandamau iuupi auwi õor iurkha num

⁶ Magua muan pãragan, ich jãg warrjã maach Põr Jesucristoog pãach peerdu aumkhîir i igtarrjõ warag i kha ogduba nãisit a chirum.

⁷ Mag i kha ogduba aagan, pa jëb ee ajap khaarkhamaajemjõta warag i gaai ubu ajuuta êkhanaa warrcha pãachig jaautarr iek ogduba ükha numuata i gaai thierrkhabat. Mamu mag numjã nem thumaam paar Êwandamagta uu ajim abat.

⁸ Khîir khaphu abat keena: ar jãg sîi mug jëb gayam khîirjugta chadam iek awi aata õrag jaau nurrjëm khũnag oob uduur pãach khũgurpimiet. Jãkhũn chan Cristo iekjã jaauba, sîi maachjõpaim khũn khîirjug dui ar meperau khõsimjõ Cristo ichaaur aajem khîirjugta jaau wënum.

⁹ Mamu Êwandam khaugaag chan pãrau magum khîirjug igba num, Cristo wounag pawî maach

ee püitarr gaaimua Ëwandamau warre ichchata khapha apitarr aawai.

10 Mag Cristota amau jaau num angelnaanjöm wa mepeenjöm jua theeg sïsidam khãaijã ichta ürpai sim düita pãar õor ãbamkha naawai, ich Ëwandamchata ya pãach düi wai num.

11 Ich mag Cristo iekta pãrau ükhabaawai ichdüta Ëwandam athee pãrag nem waau khaugpijim. Mamu mag pãar i dau na üu nuisim chan sïi maar meeunjö dich khakhua gaai dauchach numua khaba, pãar thãar ajaug paabapüimuata magpijim, pãachdëu nem khaigbam waaujerrjã tag waupimapha abarmua. Mag Cristoog dich thãar ajaug paapi numta irigan dauchach charau, chadcha Ëwandam atheepai wënuarraawai.

12 Pãach pör choopi num ed pãar warre Cristo düicha ãbamjëbdeg aukhërbarmjö ajim, ajapcharan mag chi khëchamjö nuisiewai pãachdëu nem khaigbam waaujerr isegpüiwia tag wauba aag. Magnaa ïchab pãrau Ëwandamau ich Cristo phiriu autarr jua theegjã ükha naawai warre ich Cristo düichata iiu phiidutkhabarmjö ajim, ich ag jua theegau ichdëu nem waupim khõsimpai wau wënuarraag.

13 Warran sïi pãachdëu nem khaigba wau narr gaaimua pãran chadcha sïi okhoota naajim Ëwandam na. Mag num düi ïchab ni judionaanau aajemjö pãach ajaug paaju awi pãach khakhua gaai dauchachjüjã büürjã khïirjuba aajeejim. Mamu mag okhoo narrta ïs Cristo gaaimua Ëwandamau pãar khaibag thumaa chugpaapüiwi ich Cristojö ich mag iiu wënuarraapiju aai apijim.

14 Mag pekau gaaimua i dāi kulp pöm narrta warre ichdēu chugpaapūijim. Magbarm aigta mag Moiseeu phā p̄atarr leiu Ēwandamag maach khaibag waupi jaau simjō s̄errjā warre ichpata dūi pakuls gaai meerp̄apūimjō abaawai warre maach chig aju khaba s̄isijim.

15 Meperau ich jua theegau ōor thum ich athee phē wai s̄errjā Cristo thumaam kh̄un dakh̄ir pakuls gaai j̄ir jōisim thumaam kh̄unag oopibar-mua Ēwandamau warre mag chi mepeer pōdpūijim, i jua ee narr kh̄unjā chadcha peerd̄ju ayaa amkh̄ir ōbeerkha athamua.

Ėgthar naaimaju kh̄unjō wēn̄rrajuuta ēkhabat

16 Mag leiu maach kulp pöm n̄m jaau s̄err jua eemta ya Cristoou ōbeer autarr aawai, mag ley igwi ābmuajā p̄araujā maar judionaan dēnjō aju aai n̄m awi, nem inag kh̄ōnaa dōdōjō dō n̄m oowi, wa maarjō tagam nem phiesta ed, ed jop n̄m ed wa jua ūijem ed kh̄ijā ūarkhaba n̄m oowi, jāga aju aai n̄ a jaauju khaba n̄m.

17 Warrgar Ēwandamau maar judionaanag mag ūarkhapiejerr chan ich mag kha wēn̄rramkh̄ir khaba, s̄i Cristo bēe n̄m orapai ūarkhamkh̄ir ajim. Ajapcharan maḡm kha n̄mua jāga ichdēuta am peerd̄u auju a khap apieg ajim.

18 Ar jāg amachdēuta ajapcha ūkha n̄m awi p̄achig, “Maar dēnjō Ēwandam chognaanagpa jēeba naawai p̄ar chan agtha ajapcha khaba n̄m” a iekhaawai, oob am iek aseksmiet. Jāḡm kh̄unaun, Ēwandamau amagta nem inagjā dau daau oopiejeewai amauta p̄ar kh̄aijā khapcha

nəm anaa, sīi amachdēu nem khaphumta thō iyūu sīerrjēm.

19 Mamu mag nəm chan Cristota chi ukha nəm khūun Pörkha sim dūi khaba nūmta mag nəm. Maachigan Cristoouta warag ich iek khaugpiejem, thachdam khō nūmua chaain dūrrpamaajemjō. Ich jāg maach padamjā ichdēuta thumaa sōpigkha wai sīejemjō, maach ich iek ukha nəm khūunjā ichdēuta ōor ābpaimkha wēnūrrapiejem, warrgarwe ichdēu magpiju atarrjō, iwiir ābmuajā chikham igbam aba.

20 Ya pārāu tag parhoobam khīirjug ōrau jaau nəm ūrkhaba aag chadcha Cristo dūi meewi nūmjō naawai, meperau maach khūguraag ēkhaajemjō amau maach peerduju awi nem waupi jaau nūmjā ipierraa aag khaba nəm. Mag nūmta, ukhan jāgwi agtha Cristo khaugba wēnūrrum khūunjō

21 nem parhoobam gaaijā pūru khaba, nem parhoobamjā khōju khaba, ni sīi amau jaaujemjō nem inagjā parhooba dich jua ee pōd pūru khabamta agtha ūrkha wēnūrraajē?

22 Jāgum nem sīi mūig eegar ōor maachjōpai thūnum khūunau amach iupai jaau nəm khabahab. Magum nem sīi būur abarmua chukhu aadeejeewai sīi magum khoojerr gaaimua wa magum ūrkhaajerr gaaimuapai chan Ēwandamau maach aubaju.

23 Par daúapai oowain, chadcha amau jaau nəm ūuumjō sīsidam, Ēwandam dawagaa amkhīir nem wau nəm dūi dichts thumaam khūun khāaijā serbiibanaa dichdēupaijā dich dau aug khaugpiba

jaau naawai. Pari mag n̄m chan pöd b̄urjã nem khaigbam wauju khõchag chugpaa aubajuuta mag jaau n̄m.

3

¹⁻² Ya p̄ar Cristo d̄i iu phiidatkhawi n̄mjö naawai chadcha ügthar Cristo Ēwandam juachaar gar chi Pörkha sim aar naaimaju kh̄n̄jö w̄n̄rrajuuta êkhabat, m̄ig eegarm nemta atcha kh̄irjuba.

³ P̄aran ya nem parhoobam wauju kh̄irjug iseg-tarr kh̄n̄nau. Magtarr aawai p̄aran Ēwandamau ich aar ph̄e auwia Cristo d̄i äba jooba w̄n̄rrapiju kh̄n̄nau.

⁴ Mag Cristo d̄i äba jooba w̄n̄rraju kh̄n̄n aawai ich Cristo b̄ewi ichd̄eu ich ajaug thumaam kh̄n̄nag oopibarm ed p̄ar ichd̄eu ajaug paa atham kh̄n̄nta ichd̄eu ich d̄i ich mag ph̄e wai s̄isiju.

Warram kh̄irjug isegp̄iwi kh̄irjug iurta au n̄m

⁵ Magua, nem khaigbam wauju khõchagjã warre p̄ach gaaimua khecheunaa barbap̄imjö abat. Ni äbmuajã ich õor khabam d̄i khapes am, Ēwandamau oowai maach inaaam nemjã tag waum, warr ich khõchag aig nem waunaa warag bigaaum kh̄n̄nta chigaa apiejerrjã oob tag agjõ am, ni oob phatkxonagjã w̄rpa am; phatkxon kh̄iragta w̄rpa n̄m̄n nem parhoobamta ěwandamkha waunaa agug j̄eu n̄m d̄i äba sim.

⁶ Maḡm nem parhooba wau n̄m kh̄n̄n gaaita Ēwandamau jua kh̄n̄naba deeb khaba deēju, ich ip-ierra khaba aawai.

7 Warran chadcha pãrau magumta waaueejim;

8 mamu ãs ya pãar magum athee khaba num. Magua muan pãragan mag chirum: pãach khõrg puabat; khĩir machagjã isegbapũit. Chikham khaibag wauju, chikham khĩir khĩir mor chigpai iekha num, iparii iekha num, jãgum thum warre isegbapũit a chirum.

9-10 Warr pãachdẽu parhoob nem waaujerrjã ya khajũa sõrjõ isegpũiwi jũrr khĩirjug iurta wai naawai oob chikhamnag sũukhamiet. Mag khĩirjug iur ich Ëwandamauta deetarr aawai, maach mag khĩirjunaa irua khõsimjõ wau num khũnan i khĩir thegmamua warag ajaug pamam dũi ajapchata i khaphu paaukhamam.

11 Pãar mag naawai ni ãbmuajã ich ajaug thõju khaba sim: judioou wa judio khabamua, mehẽu thũ simua wa thũba simua, chi durrkhũu wa durr chaauramua, agtha chikham chogkha simua wa chikham chog khaba simua, chi khapcha simua wa khaugba simua, ni ãbmuajã maata iwiir ãb urpai sim aju khaba sim. Magumta khĩirjuju khãai dichdẽu Cristo wai simta nem thum thũnum khãaijã urpai sim khaphũnaa ichpaita ichab thum ich iek ukha num khũn ee sũejemjã khap aju aai num.

12 Ëwandamau pãar khõsi sũewai pãarjã ichab ich õor khamkhĩir ichdẽuta pãar jur aujim. Magua, ich jãg ich garmua pãach jur autarrjõ agdaujõ chikham dau aug khaug paraa aajeethũ, agdaujõ õ ajapha. Dichta chikham khãai urpai aju ekhaba dau maata abat, dich dũi khaigba aawaijã magum igba sũi warag khũ jumpũpũi aa khaphu.

13 Mag agdaujõ ãwaat khaphũnaa iwiir ãb khãijã

bibigag paraa sim khai, agdaujö perдонаawi magum iek tag igba warre khïir okhoobapüit. Ich jäg maach Pör Cristooujã maach perдонаatarrjö, pãachdëujã agjö pãach khapeen perдонаabat.

14 Pari mag mua jaau chirumjö wënrraagán, pãach khapeen daupii aju khïirjugta uduaraa pãach gaai ürpapibat. Magta amun, pãachjö düi ükha durum khun thum Êwandamau oowaijã i dawagaa wënrraagju, ö äba.

15 Ìchab mag num düi Cristoogta warag uduaraa pãach khõinaa apibat, mag wënrraagmua Cristo mor gaai õor äbpaimjö khõinaa wënrraagkhïirta warrjã Êwandamau pãar ich dënkha autarr aawai. Mag Êwandamau pãach ich dënkha auwi pãach wir aigjã khõinaa api sim paar irig üu ajim abat.

16 Agjö Ìchab Cristoou maach peerdu aaujem iek pãachdëu khaugtarrta khïir okhooba ich mag pãach thãar ee wai nüisit. Mag iek warag khaugmaag, khïirjug khaphuta jürr agdaujö pãach khapeenag jaupetat. Mag num düi Ìchab wawimamua jürr agdaujö chikham khïir onee apibat. Chadcha thãraucha Êwandamag üu ajim anaa irig meukharau Salmos aunaa deum meukhaarjã i jügaagaamta aubat.

17 Mam magum nem thum pãachdëu jaauwai wa wauwai khãijã, chadcha maach Pör Jesús dënkha naawai, ichdëu waupim khõsimjö waum khõsita waubat. Magnaa Ìchab ich Jesús gaaimua ich Êwandam chi Ayagjã üu ajim abat.

Jãga Êwandamau khõsimjö aju aai nu dich khapeen düi

18 Æin jaainpan, pãach jaainau pãachig nem mag aawai oob pãachta am khãai ùrpai aju êkhamiet. Pãarjã maach Pör Jesús iek ùkha num khun aawai pãach jaainagta ùduraa pãach phēethugpiju aai num.

19 Mamu pãach chi jaainaujã mag pãachta am khãai ùrpai num awi, oob am dui pãachdëu am aig amiet; magju khãai warag pãach ùindam jãsehnetabat.

20 Chaaina, pãraujã agjõ, pãach dënnaanau pãachig nem jaau numpierr am ipierraa ajuuta êkhabat; maach Pör ügthar chirumuajã magta ùuu oojem.

21 Mamu pãach chi dënnaanaujã oob khïr masi amag meerrarrau amiet; magta amun, eeu warag meeukhawi amachig nem jaau numjã ùkhamapha adukham.

22 Ar mug jëb gaai sï chikham chogkha num khun, pãach patronnaanau pãachig nem jaau numpierr am ipierraa abat. Mamu mag am ipierraa num chan mag sï pãach dui aairaa amkhïr pãach oo naawaipai khaba, am meer awiajã ichiita chadcha nem waum khõsi ich magta abat, maach Pör Cristo dau na nem khaigba wauju õkhõ.

23 Mag nem wauwaijã sï õor atheepai wau numjõ khaba, ich maach Pör Cristo atheechata wau numjõ pãachdëu nem wau num thum waum khõsita waubat.

24 Pãrau khaphu num, pãachdëu magta nem wau num jürran maach Pör Cristoou pãragjã ich dui äba ich durr gayam nem jüapiju, mag pãach pörkha num khunau nem jaau num waum khõsi wau num aig maach Pör chaar ich Cristo atheepata wau naawai.

25 Mam̄ magba ar nem khaigbamta wau n̄m kh̄n̄n mag amachd̄eu nem parhooba aajerr j̄urr ich Ēwandamauta agj̄o am d̄ui ichd̄eu khap aju. Irig chan iwiir ābj̄ā warm kh̄n̄n kh̄āi ajapcharam chukhum, nem khaibag wauba aag.

4

1 Magua p̄aar ar chognaan wai n̄m kh̄n̄n, p̄aach chognaan d̄ui agpierraa abat. P̄aran chadcha am p̄ornaanau, mam̄ kh̄ir eyaa abat: Īchab āb thumaam kh̄n̄n kh̄āij̄ā ūrpai s̄ierr̄mua p̄aarj̄ā oo sim ūgtharmua; ma Īchab p̄aar P̄orkha sim.

2 Ēwandamagta j̄eu n̄m j̄eu n̄m abat. Mag j̄eu n̄mua Īchab irig ūu ajim abat.

3 Maar k̄oitj̄ā maach P̄or Ēwandamag j̄eubat keena, warag ich iekta jaaju ayaacha apinaa j̄āga Cristoou ōor peerd̄u aauj̄ē a jawaag. Mag Cristoou ōor peerd̄u aajem iek ōrau khaugba aajerr jaau chit̄m gaaimuata m̄g m̄ preso chir̄m.

4 Maimua s̄i m̄ k̄oitpaj̄ā j̄eubat keena, mua i iek jaauwai ajapha m̄chd̄eu jaaju aai chir̄mj̄ō warre dawaacha jawaag.

5 Ar maach d̄enj̄ō Cristo iek ūkhaba n̄m kh̄n̄n d̄ui iȳū aawai, wa nem waauwai kh̄āij̄ā, ajapha kh̄irjunaata iekhabat. Maach peerd̄u autarr iek jaaju ayaampierr j̄urr khaugbam kh̄n̄nag jaubat.

6 Mag am d̄ui iȳū aawaij̄ā am j̄āgaagaata iekhabat, warag amag ūrm kh̄ōsi ūrmkh̄ir. Mam̄ Īchab amachd̄eu khaugbam p̄aachig j̄euwaij̄ā ūkhaa khaph̄u aag mag p̄achd̄eu jaau n̄mj̄ā ajapha khaph̄u abat.

Ābmiecharam salud

⁷ Cristo gaaimua maach khodam maachdēu i chig amapha aajemua pārag jaauwimaju, m_u mau jāga chirú; ajapcharan Tiquicoouma. Ich m_ug ermanodaman ichig nem jaaubarmjā chadcha ich agpierr wai jēed_u khitaajem; magua ĭchab ūu m_u dūi maach Pōr Cristo athee m_uig phidkha khēraajem.

⁸ Magua mua iita pūi chir_um, m_uig maach jāga naajē a jaubaimaawai pāach khīir onee amkhīir.

⁹ I dūi mam ĭchab Onésimo, pāach aram woun agjō maadēu jāsene aajem. Jājā agjō ichig nem mag abarm_un ag ipierr wai jēed_u khitaajem. Amach numiim kh_unau amau pārag jaauwimaju, jāga durrú mau maach chi ūkha n_um kh_un.

¹⁰ M_u khapeer Aristarco m_uig m_u dūi cárcel deg khēraajemuajā pārag salud aajem; Marcooujā agjō salud aajem, ajapcharan Bernabé i primoouma. Ya Marcos igwi mua pāachig jaaupāitarr aawai ya pārau khaph_u n_um, pāach aar baarwai ajapha i reciibat.

¹¹ Maach khodam Jesús ib_ur wauwi Justo aajemuajā salud deepūi sim. M_uig judionaan chi ūkha durrum kh_un ee mukh_un thārjuppaim kh_unauta ūu m_u ipierr jaau durrum, Cristota amach thār ee auwi irigta ūd_uraa amach Pōrkhapimkhīir. Magua amauta ĭchab ūu m_u khīirdam jāsenkha wai naajem.

¹² Mag tag ĭchab pāach aram woun Epafras Jesucristo chogkha phidkha khit_umuajā pārag salud deepūi sim. Ich mag ichdēun pāar kōit Ēwandamag jēeu khitaajem, pāachdēu ūkhatarr iek gaai ub_unaa thumaa ich Ēwandamau khōsimjōta waumkhīir.

13 Mua m̄ch daúacha mag p̄ar k̄oit j̄eu sim oo-
jeewai khaph̄m chir̄m, irua chadcha d̄urrcha p̄ar
kh̄irjuajem. Mam̄m ajapcharan p̄ar appai khaba,
Laodicea ee chi ùkha durrum kh̄m̄nj̄a kh̄irjunaa
ìchab Ierápolipienj̄a ich agj̄o kh̄irjuajem.

14 M̄ug doctor Lucas maad̄eu i chig apimapha
aajemuj̄a p̄arag salud deep̄ui sim, maimua De-
mas an̄muj̄a agj̄o.

15 Mag tag ìchab tagam ermanonaan Laodicea
n̄m kh̄m̄nagj̄a salud deeb̄at. Ermana Ninfaagj̄a
saludaanaa i di aig Ēwandamag j̄ewaag āba bi-
ird̄ajem kh̄m̄nagj̄a salud deeb̄at.

16 M̄ug ěsap cha mua p̄arag deep̄ui chir̄m
p̄achd̄eu ya ajapha th̄rbap̄aiwai j̄urr Laodicea
ph̄ob̄or ee agj̄o ùkha durrum kh̄m̄nag deeb̄ap̄uit,
amauj̄a amach aar ag gaai th̄ramkh̄ir. Maagwai
am aar p̄uitarr j̄urr p̄ach aig deebaicheewai agj̄o
ag gaai th̄r̄bat.

17 Arquipoog m̄m imeerba muata irig “Maach
P̄or Cristoou ichig phidag deetarr gaaita ich j̄ag
ogd̄ba phidkha chit̄a” a jaaup̄ui chir̄m abat.

18 M̄ug ěsap m̄chd̄euta p̄arag deep̄ui chir̄m
khap amkh̄ir, m̄ug ābmiecharam saluddam
m̄chd̄euchata m̄ch juadamaucha ph̄a deep̄ui
chir̄m, ajapcharan m̄ch j̄oi Pabloouma. Keena,
m̄ug m̄m preso chir̄m kh̄ir eyaanaa m̄m k̄oit
j̄eubat. M̄ch garmuj̄a p̄ar k̄oit j̄eu chiraajem,
Ēwandamau ùu p̄ar eeg oomkh̄ir.

Magdampai ajim mua p̄arag jaaum ig chirarr.
Ayoo keena,

Pablo

Ēwandam Iek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9